

聖誕八日慶期內主日

白色 二等

智 18:14-15 ; 詠 92:1

Dum médium siléntium tenérent
ómnia, et nox in suo cursu médium
iter háberet, omnípotens Sermo tuus,
Dómine, de cœlis a regálibus sédibus
venit. Dóminus regnávit, decórem
indútus est: indútus est Dóminus
fortitúdinem, et præcínxit se. Glória
Patri.

Omnípotens sempitérne Deus, dirige
actus nostros in beneplácito tuo: ut in
nómine dilécti Fílii tui mereámur
bonis opéribus abundáre: Qui tecum
vivit.

迦 4 : 1 – 7

Fratres: Quanto témpore heres
párvulus est, nihil differt a servo, cum
sit dóminus ómnium: sed sub
tutóribus et actóribus est usque ad
præfínitum tempus a patre: ita et nos,
cum essémus párvuli, sub eleméntis
mundi erámus serviéntes. At ubi venit
plenitúdo témporis, misit Deus Fílium
suum, factum ex muliere, factum sub
lege, ut eos, qui sub lege erant,
redímeret, ut adoptiónem filiórum
reciperémus. Quóniam autem estis
fílii, misit Deus Spíritum Fílii sui in
corda vestra, clamántem: Abba, Pater.
Itaque iam non est servus, sed fílius:
quod si fílius, et heres per Deum.

詠 44 : 3 , 2

進臺詠

萬籟俱寂，黑夜已奔馳一半路程
時，你全能的聖言，在天上的王
座，如無情的戰士，降到這應毀
滅的地上。——上主為王，以尊
威作衣冠，上主身著德能，腰束
大權。願光榮歸於父.....。

集禱經

全能永生的天主，求祢全按祢的
意心願來指導我們的行動，並使
我們能依靠祢愛子之名、富於善
工。祢和祢.....。

書信

弟兄們：承繼人幾時還是孩童，
雖然他是一切家業的主人，卻與
奴隸沒有分別，仍屬於監護人和
代理人的權下，直到父親預定的
期限。同樣，當我們以前還作孩
童的時候，我們是隸屬於今世的
蒙學權下；但時期一滿，天主就
派遣了自己的兒子來，生於女人
生於法律之下，為把在法律之下
的人贖出來，使我們獲得義子的
地位。為證實你們確實是天主的
子女，天主派遣了自己兒子的聖
神，到我們心內喊說：「阿爸，
父啊！」所以你已不再是奴隸，
而是兒子了；如果是兒子，賴天
主的恩寵，也成了承繼人。

臺階詠

Speciósus forma præ filiis hóminum:
diffúsa est gratia in lábiis tuis.
Ū. Eructávit cor meum verbum
bonum, dico ego ópera mea Regi:
lingua mea cálamus scribæ, velóciter
scribéntis.

詠 92 : 1

Allelúia, allelúia. Dóminus regnávit,
decórem índuit: índuit Dóminus
fortitúdinem, et præcínxit se virtúte.
Allelúia.

路 2 : 33 – 40

In illo témpore: Erat Ioseph et María
Mater Iesu, mirántes super his quæ
dicebántur de illo. Et benedíxit illis
Símeon, et dixit ad Mariám Matrem
eius: Ecce, pósitus est hic in ruínam
et in resurrectiόνem multórum in
Israël: et in signum, cui contradicétur:
et tuam ipsíus ánimam pertransíbit
gládius, ut reveléntur ex multis
córdibus cogitatióes. Et erat Anna
prophetíssa, filia Phánuel, de tribu
Aser: hæc procésserat in diébus
multis, et víxerat cum viro suo annis
septem a virginitáte sua. Et hæc vídua
usque ad annos octogínta quátuor:
quæ non discedébat de templo,
ieiúniis et obsecratióibus sérvians
nocte ac die. Et hæc, ipsa hora
supervéniens, confitebátur Dómino,
et loquebátur de illo ómnibus, qui
exspectábant redemptiόνem Israël. Et
ut perfecérunt ómnia secúndum
legem Dómini, revérsi sunt in
Galilæam in civitátem suam
Názareth. Puer autem crescébat, et
confortabátur, plenus sapiéntia: et
grátia Dei erat in illo.

詠 92 : 1 , 2

祢在世中最為美麗，祢口脣中
流露著慈惠。我的心靈湧溢優雅
的言辭，向我君王傾吐我的讚美
詩；我舌好像書寫流利的妙筆。

亞肋路亞

亞肋路亞，亞肋路亞。上主為王
以尊威作衣冠，上主身著德能，
腰束大權。亞肋路亞。

福音

那時候，若瑟和耶穌他的父親和
母親瑪利亞就驚異有他關於耶穌
所說的這些話。西默盎祝福了他
們，又向他的母親瑪利亞說：
「看，這孩子已被立定，為使以
色列中許多人跌倒和復起，並成
為反對的記號——至於你，要有一
把利劍刺透你的心靈——為叫許多
人心中的思念顯露出來。」又有一
位女先知亞納，是阿協爾支派
法奴耳的女兒，已上了年紀。她
出閣後，與丈夫同居了七年，以
後就守寡，直到八十四歲。她齋
戒祈禱，晝夜事奉天主，總不離
開聖殿。正在那時刻，她也前來
稱謝天主，並向一切希望耶路撒
冷得救贖的人，講論這孩子。他
們按著上主的法律，行完了一切
便返回了加里肋亞，他們的本城
納匝肋。孩子漸漸長大而強壯，
充滿智慧，天主的恩寵常在他身
上。

奉獻詠

Deus firmávit orbem terræ, qui non commovébitur: paráta sedes tua, Deus, ex tunc, a sáculo tu es.

Concéde, quæsumus, omnípotens Deus: ut óculis tuæ maiestátis munus oblátum, et grátiam nobis piæ devotiónis obtineat, et efféctum beátæ perennitátis acquírat. Per Dóminum nostrum

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Quia per incarnáti Verbi mystérium nova mentis nostræ óculis lux tuæ claritátis infúlsit: ut, dum visibíliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibílium amorem rapiámur. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatió nibus cumque omni milítia cæléstis exércitus hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes.

瑪 2 : 20

Tolle Púerum et Matrem eius, et vade in terram Israë! defúnti sunt enim, qui quærébant ánimam Púeri.

Per huius, Dómine, operatió nem mystérii, et vitia nostra purgéntur, et iusta desidéria compleántur. Per Dóminum nostrum.

上主奠定了大地塵寰，大地塵寰不再搖撼。祢的寶座由太初即已建立，祢的存在，從亙古即已開始。

密禱經

全能的天主，求祢恩准：使這奉獻於祢尊前的禮物，為我們獲致虔誠的恩寵並掙得真福的永生。因我們主.....。

聖誕頌謝詞

主，聖父，全能永生的天主，我們時時處處感謝祢，實在是理所當然的，並能使人得救。因為藉着聖子降生的奧蹟，祢榮耀的新光，照亮了我們的心目，使我們由於認識降生可見見的天主，而嚮慕不可見的事理。為此，我們隨同天使，總領天使，以及天上神聖，歌頌祢的光榮，不停地歡呼：

領主詠

起來，帶著孩子和他的母親，往以色列地去，因為那些謀殺孩子性命的人死了。

領主後經

上主，切望這個奧蹟發揮作用：滌除我們的種種惡習，滿足我們的合理期望。因我們的主.....。